



GESELLSCHAFT SCHWEIZ-CHINA
SOCIÉTÉ SUISSE-CHINE
SOCIETÀ SVIZZERA-CINA
SWISS-CHINESE ASSOCIATION

PROTOKOLL

**der Generalversammlung der
GESELLSCHAFT SCHWEIZ-CHINA
vom Freitag, 24. Juni 2022, 16:00 Uhr
im Auditorium am Swiss Re Hauptsitz
Mythenquai 50, 8002 Zürich**

Traktanden:

1. Begrüssung und Genehmigung der Traktandenliste
 2. Protokoll der Generalversammlung vom 29. August 2021
 3. Jahresbericht 2021 des Präsidenten
 4. Erläuterungen zur Jahresrechnung 2021 und Kenntnisnahme des Revisionsberichtes
 5. Genehmigung der Jahresrechnung 2021
 6. Décharge-Erteilung an den Vorstand
 7. Wiederwahl des Vorstandes und des Präsidiums für die Periode 2022-2026
 8. Neuwahlen in den Vorstand, vorgeschlagen: Bianca Pestalozzi und Elisabeth Wallimann
 9. Wahl der Revisoren für die Periode 2022-2024
 10. Verschiedenes
-

1. Begrüssung und Genehmigung der Traktandenliste

Der Präsident, Andries Diener, begrüsst die rund 110 anwesenden Mitglieder und Gäste. Speziell wird Herr Ivo Menzinger, Head of Europe, Middle East & Africa, Public Sector Solutions, Swiss Re, begrüsst mit Dank für die Einladung durch die Swiss Re. Ebenfalls begrüsst werden Botschafter S.E. WANG Shihting, Generalkonsul Dr. ZHAO Qinghua und unser Ehrenpräsident Dr. Thomas Wagner.

In seinen einleitenden Worten unterstreicht der Präsident, dass es gerade vor dem Hintergrund der verschiedenen Herausforderungen im Umgang mit dem an Relevanz gewinnenden China wichtig ist, den Kontakt und den Dialog mit China, mit Chinesinnen und Chinesen, weiterhin zu pflegen und zu fördern. Wir wollen Brücken bauen sowie Informationen und Wissen zu China aus verschiedensten Bereichen zur Verfügung stellen – immer unter Wahrung unserer Schweizer Werte – und damit zu einem besseren gegenseitigen Verständnis zwischen den Menschen der beiden Ländern beitragen.

Der Vorschlag des Präsidenten, auf Stimmzähler zu verzichten, sondern per Akklamation, Stillschweigen oder Handzeichen abzustimmen, wird angenommen.

Die Traktandenliste wird genehmigt.

Herr Ivo Menzinger, Head of Europe, Middle East & Africa, Public Sector Solutions, Swiss Re, unterstreicht in seinem Willkommensreferat die Bedeutung Chinas für Swiss Re als heute viertgrösster Versicherungsmarkt für die Firma. Der Dialog über und mit China findet auch an den regelmässigen Symposien im Swiss Re Center for Global Dialogue in Rüslikon statt. Er bedankt sich für die gute Zusammenarbeit mit der GSC, die oft Türöffnerin für verschiedene Interessenten und Teilnehmende aus China ist.

2. Protokoll der Generalversammlung vom 29. August 2021

Das Protokoll der Generalversammlung vom 29. August 2021 wird per Akklamation genehmigt.

3. Jahresbericht 2021 des Präsidenten

Der Jahresbericht 2021 des Präsidenten wurde den Mitgliedern als Einlage zum Magazin Ruizhong 1/2022 per Post zugestellt. Er wurde auch am Anmeldetisch zur GV aufgelegt. Darin enthalten sind die Aktivitäten 2021 der Gesellschaft.

A. Diener zitiert mündlich die wichtigsten Ereignisse.

Der Jahresbericht wird durch die Versammlung per Akklamation einstimmig genehmigt.

4. Erläuterungen zur Jahresrechnung 2021 und Kenntnisnahme des Revisionsberichtes

Der Präsident erläutert die wichtigsten Zahlen. Die Erfolgsrechnung 2021 schliesst mit einem Einnahmenüberschuss von CHF 5'305.35 ab. (Vorjahr: Einnahmenüberschuss von CHF 4'634.28). Das Vereinskaptial der Gesellschaft beträgt Ende 2021 CHF 38'012.39 (Vorjahr: CHF 33'378.11).

Der Präsident dankt den Spendern und Sponsoren, welche einen wesentlichen Beitrag zur Finanzierung des knappen Budgets der GSC leisteten.

Die beiden Revisoren unserer Gesellschaft beantragen, die Jahresrechnung 2021 zu genehmigen. Im Revisionsbericht wird erneut auf die kritische finanzielle Situation unserer Gesellschaft hingewiesen.

Die Generalversammlung nimmt den Revisionsbericht zur Kenntnis.

5. Genehmigung der Jahresrechnung 2021

Die Jahresrechnung 2021 wird einstimmig genehmigt.

6. Décharge-Erteilung an den Vorstand

Dem Vorstand wird für das Gesellschaftsjahr 2021 einstimmig Décharge erteilt.

7. Wiederwahl des Vorstandes und des Präsidiums für die Periode 2022-2026

Von den bisherigen Vorstandsmitgliedern werden (in alphabetischer Reihenfolge) Gérald Bérout, Wei Grueber-Wang, Willi Meier, Ueli Merz, Werner Nievergelt, Diego Salmeron, Rudolf Schaffner und Nils Wagner wiedergewählt. Andries Diener wird als Präsident wiedergewählt.

8. Neuwahl in den Vorstand, vorgeschlagen: Bianca Pestalozzi und Elisabeth Wallimann

Die beiden Kandidatinnen Bianca Pestalozzi und Elisabeth Wallimann stellen sich persönlich kurz vor und werden einstimmig durch Akklamation gewählt.

9. Wahl der Revisoren für die Periode 2022-2024

Die beiden bisherigen Revisoren Franz Kessler und Thomas Schaffner werden als Revisoren für die Periode 2022-2024 per Akklamation wiedergewählt.

10. Verschiedenes

Der Vorstand beantragt, die Mitgliederbeiträge für 2022/2023 unverändert zu belassen:

- Studierende: 30.-
- Einzelmitglieder: 100.-
- Fördermitglieder: 250.-
- Firmen und Institutionen: 750.-
- Freunde der GSC: 2'000.-

Die Versammlung bestätigt den Antrag einstimmig per Handzeichen.

Verabschiedung von Ulrich O. Birch aus dem Vorstand

Ulrich O. Birch tritt infolge familiärer Mehrbelastung aus dem Vorstand zurück. Der Präsident dankt ihm für sein wertvolles Engagement zu Gunsten unserer Gesellschaft.

Der statuarische Teil der Generalversammlung endet um 17.05 Uhr.

Herr Botschafter WANG Shihting richtet seine Grussbotschaft an die Versammlung, gratuliert der GSC für die 77 Jahre ihres Bestehens und dankt für unsere Anstrengungen, die Schweiz und China einander näher zu bringen. Die guten freundschaftlichen Beziehungen würden ein gutes Fundament bilden, das Verständnis zwischen den beiden Völkern zu fördern. Er erwähnt die Entwicklungen des bilateralen Handels zwischen den beiden Staaten und spricht die Hoffnung aus, dass die Corona-Pandemie auch in China bald vorüber sein werde. Zum Schluss zitiert er einige Worte zur Rolle Chinas in der heutigen globalisierten Welt.

Ferner liest A. Diener die Grussbotschaft von David Braun (EDA) vor, der infolge Krankheit nicht persönlich an der GV teilnehmen kann und um Entschuldigung dafür bittet.

Nach einer kurzen Pause folgt ein Rückblick auf die vergangenen Olympischen Winterspiele in Beijing in der Form eines Podiumsgesprächs mit Karin Hess, Olympic Liaison Officer der Schweizer Delegation, und Balz Roth, Verwaltungsratspräsident von Faction Skis. Unter der Moderation von Elisabeth Wallimann vermittelt es gute Erinnerungen und Einblicke in die Olympischen Winterspiele in Beijing sowie die Erfolgsgeheimnisse des Olympia-Ausstatters.

Der von Swiss Re offerierte Apéro riche rundet das Programm ab und bietet Gelegenheit zu persönlichen Kontakten und zu anregenden Gesprächen.

(Protokoll: Rudolf Schaffner)